

Bedienungsanleitung

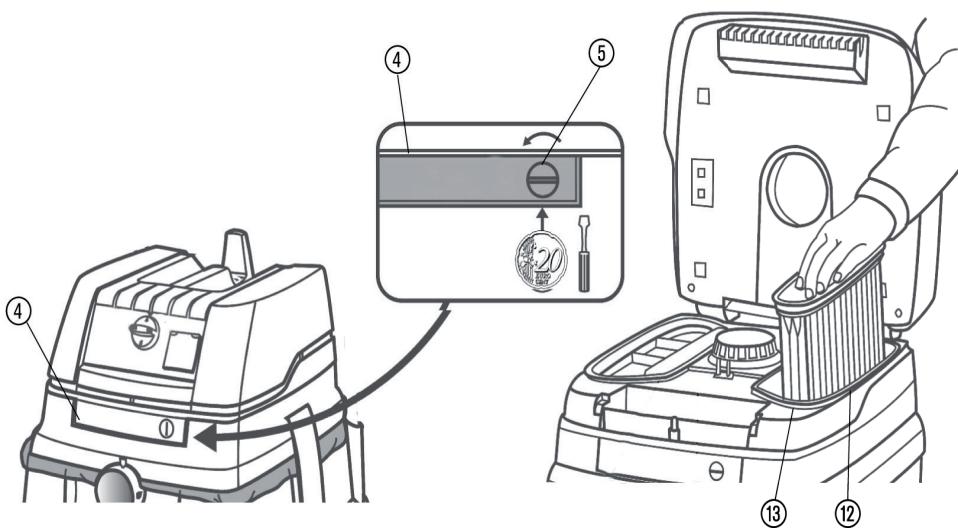
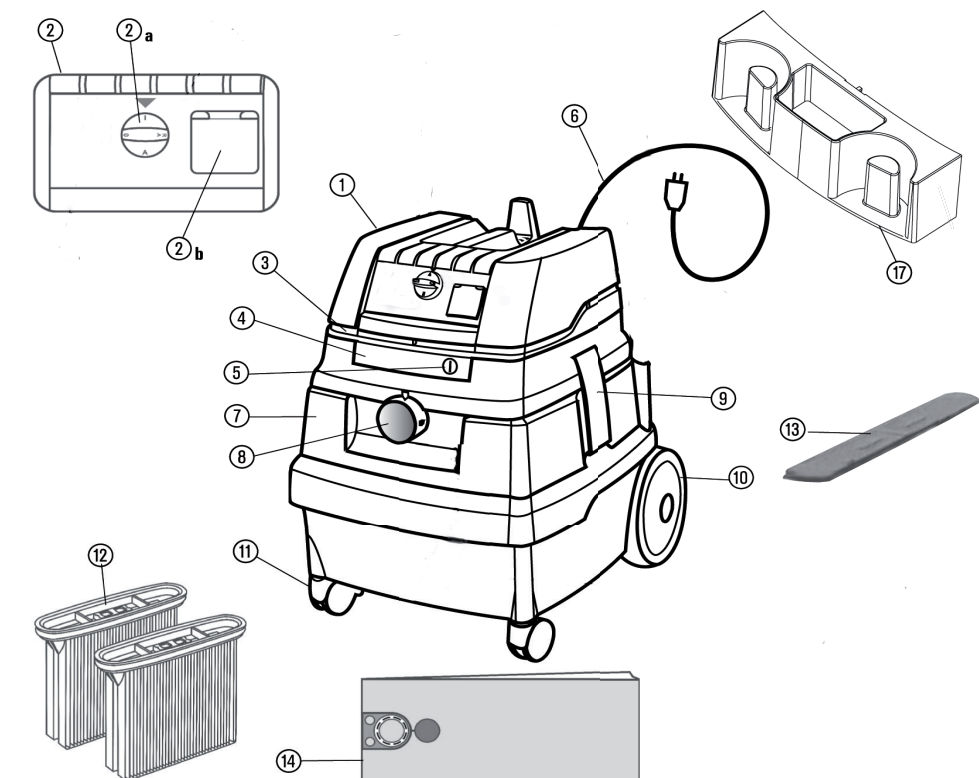


Sauger für Handwerk, Industrie und Gewerbe
zum Nass- und Trockensaugen

Baureihe: **IS AR 1425**



Bedienungsanleitung (original)
Operating instructions
Notice d'utilisation
Instrucciones para el manejo
Instruções de utilização
Instrukcja obsługi
Kezelési utasítás
Návod k obsluze
Uputstvo za upotrebu
Руководство по эксплуатации

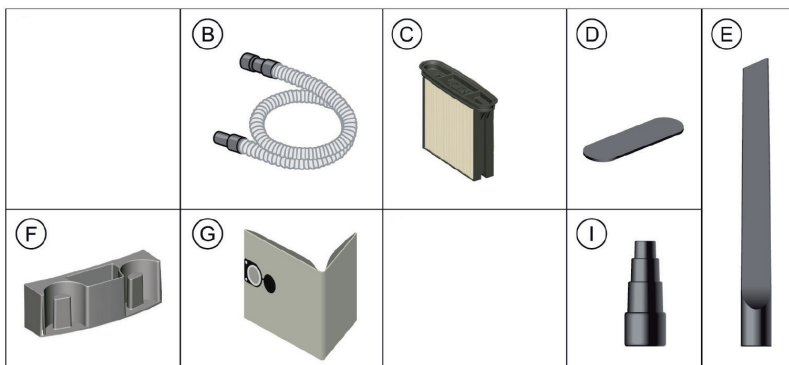


DE Beschreibung			
① Oberteil	④ Riegel	⑨ Rastverschlüsse	⑭ Vlies-Filterbeutel
② Funktionsplatte	⑤ Verschluss	⑩ Räder	⑰ Zubehördepot *
②a Drehschalter	⑥ Anschlussleitung	⑪ Lenkrollen	
②b Steckdose für Elektrowerkzeug	⑦ Behälter	⑫ Filterkassetten	* je nach Modell
③ Kühllufteintritt	⑧ Saugöffnung	⑬ Motorschutzfilter	
EN Description			
① Top section	④ Latch	⑨ Snap-in locks	⑭ Fleece filter bag
② Functional plate	⑤ Lock	⑩ Wheels	⑰ Accessories box *
②a Rotary switch	⑥ Connecting line	⑪ Steering castors	
②b Power socket for electric tools	⑦ Container	⑫ Filter cassettes	* dependig on model
③ Cooling air inlet	⑧ Suction opening	⑬ Motor protection filter	
F Description			
① Partie supérieure	④ Verrou	⑨ Fermeture à crans	⑭ Sac filtre non tissé
② Plaque de fonctionnement	⑤ Fermeture	⑩ Roues	⑰ Porte-accessoires *
②a Interrupteur rotatif	⑥ Conduite de raccordement	⑪ Roues-guides	
②b Prise de courant pur outil électrique	⑦ Cuve	⑫ Cassettes filtre	* selon la variante d'équipement
③ Entrée air de refroidissement	⑧ Oüverture d'aspiration	⑬ Filtre de protection du moteur	
E Descripción			
① Parte superior	④ Enclavamiento	⑨ Cierre a presión	⑭ Bolsa de filtro de fieltro
② Disco de funciones	⑤ Cierre	⑩ Ruedas	⑰ Soporte para accesorios *
②a Conmutador giratorio	⑥ Cable de alimentatción	⑪ Redecillas de dirección	
②b Toma de corriente para herramientas eléctricas	⑦ Recipiente	⑫ Estuche de filtro	* dependiendo del modelo
③ Entrada de aire frío	⑧ Abertura de spiración	⑬ Filtro de protección del motor	
P Descrição			
① Parte superior	④ Trinco	⑨ Encravamentos	⑭ Saco de filtro de vlies
② Placa de funções	⑤ Fecho	⑩ Rodas	⑰ Depósito de acessórios *
②a Interruptor rotativo	⑥ Condutor de alimemação	⑪ Rodas dirigíveis	
②b Tomada para as ferramentas eléctricas	⑦ Recipiente	⑫ Cartuchos de filtração	* conforme o modelo
③ Entrada do ar de arrefecimento	⑧ Bocal de aspiração	⑬ Filtro de proteção do motor	
PL Opis			
① Część górna	④ Zasuwa	⑨ Zatrzaski	⑭ Worek filtrujący z włókniny
② Panel sterowania	⑤ Zamek	⑩ Kola	⑰ Pojemnik na akcesor *
②a Przełącznik obrotowy	⑥ Kabel zasilający	⑪ Rolki kierowane	
②b Gniazdko wtykowe dla narzędzia elektr.	⑦ Pojemnik	⑫ Kasetki filtrujące	* Zależnie od modelu
③ Wlot powietrza zimnego	⑧ Otwór ssący	⑬ Filtr silnika	
H Leírás			
① Felsőrész	④ Rendszer	⑨ Becsappanó zárszerkezetek	⑭ Fátyolszűrő zacskó
② Funkciólemez	⑤ Zár	⑩ Kerek	⑰ Tartozék tároló *
②a Forgókapcsoló	⑥ Csatlakozó vezeték	⑪ Kormánygörgők	
②b Dugaszoló aljzat villamos származékhoz	⑦ Tartály	⑫ Szűrőkazetták	* modelltől függően
③ Hűtőlevegő-belépés	⑧ Szívónyílás	⑬ Motorvédő szűrő	

CZ Popis			
① Horní část	④ Západka	⑨ Západkové uzávěry	⑭ Rounový filtrační sáček
② Funkční deska	⑤ Uzávěř	⑩ Kolečka	⑰ Příhrádka na příslušenství *
②a Otočný spínač	⑥ Připojovací vedení	⑪ Pojezdová kolečka	
②b Zásuvka pro elektrické nářadí	⑦ Zásobník	⑫ Filtrační kazety	* podle modelu
③ Vstup chladicího vzduchu	⑧ Sací otvor	⑬ Ochranný filtr motoru	

HR Opis			
① Gornji dio	④ Zapor	⑨ Polazna-zaustavni zatvarači	⑭ Vrećica filtra od flisa
② Funkcijske ploče	⑤ Brava	⑩ Kotači	⑰ Spremište za pribor *
②a Okretna sklopka	⑥ Priključni vod	⑪ Upravljački kotači	
②b Utičnica za električni alat	⑦ Posuda	⑫ Filtarske kasete	* ovisno o modelu
③ Ulaz za rashladni zrak	⑧ Usisni otvor	⑬ Filtar za zaštitu motora	

Rus Описание			
① Верхняя секция	④ задвижка	⑨ Защелки	⑭ Бумажный фильтр
② Панель функций	⑤ Блокировки	⑩ Колеса	⑰ Место для хранения принадлежностей
②a Включатель / Выключатель	⑥ Кабель	⑪ Вращающиеся ролики	
②b Розетка для электроинструмента	⑦ Контейнер	⑫ Складчатый кассетный фильтр	* в зависимости от модели
③ Пуск охлаждающего воздуха	⑧ Входное отверстие	⑬ Защитный фильтр мотора	



DE Zubehör	EN Description	F Accessoires	E Accesorios
Ⓐ Saugschlauch	Ⓐ Suction hose	Ⓐ Flexible d'aspiration	Ⓐ Manguera de aspiración
Ⓑ Faltenfilterkassetten	Ⓑ Folding filter cartridges	Ⓑ Cassettes à filtre plissé	Ⓑ Cartuchos de filtro en fuelle
Ⓒ Motorschutzfilter	Ⓒ Motor protection filter	Ⓒ Filtre de protection-moteur	Ⓒ Filtro protector del motor
Ⓓ Fugendüse	Ⓓ crevice nozzle	Ⓓ suceur plat	Ⓓ boquilla plana
Ⓔ Zubehördepot	Ⓔ Accessory storage	Ⓔ Porte-accessoires	Ⓔ Soporte para accesorios
Ⓕ Vlies-Filterbeutel	Ⓕ Fleece filter bag	Ⓕ Sac filtre non tissé	Ⓕ Bolsa de filtro de fieltro
Ⓖ Reduzierstück	Ⓖ Reducer	Ⓖ Pièce réductrice	Ⓖ Pieza reductora
P Acessórios	PL Akcesoria	H Kiegészítő tartozékok	CZ Příslušenství
Ⓐ Mangueira de aspiração	Ⓐ Wąż ssący	Ⓐ Szívótömlő	Ⓐ Sací hadice
Ⓑ Cassete de filtros plissados	Ⓑ Kasety filtra składanego	Ⓑ Redőzött szűrő kazetta	Ⓑ Kazety se skládaným filtrem
Ⓒ Filtro de protecção do motor	Ⓒ Filtr ochronny silnika	Ⓒ Motorvédő szűrő	Ⓒ Ochranný filtr motoru
Ⓓ bocal plano	Ⓓ Dysza szczelinowa	Ⓓ lapos fúvóka	Ⓓ plochá tryska
Ⓔ Depósito de acessórios	Ⓔ Pojemnik na akcesoria	Ⓔ Tartozék tároló	Ⓔ Příhradka na příslušenství
Ⓕ Saco de filtro de vlies	Ⓕ Worek filtrujący z włókniny	Ⓕ Fátyolszűrő zacskó	Ⓕ Rounový filtrační sáček
Ⓖ Redutor	Ⓖ Reduktor	Ⓖ Csökkentő idom	Ⓖ Redukční kus
HR Pribor	RUS		
Ⓐ Usisno crijevo	Ⓐ Всасывающий шланг		
Ⓑ Kasete za nabrani filter	Ⓑ Складчатый касетный фильтр		
Ⓒ Filter za zaštitu motora	Ⓒ Защитный фильтр мотора		
Ⓓ ravna mlaznica	Ⓓ плоское сопло		
Ⓔ Spremište za pribor	Ⓔ Место для хранения принадлежностей		
Ⓕ Vrećica filtra od flisa	Ⓕ Флисовый фильтр-мешок		
Ⓖ Redukcijski komad	Ⓖ Переходник		

⚠ DANGER !

- ▶ Risque d'asphyxie
 - Tenir le matériel d'emballage, tel que le sachet plastique, à l'écart des enfants.
- ▶ Ne jamais monter sur l'aspirateur ni s'asseoir dessus.
- ▶ Procéder avec extrême précaution lors de l'aspiration d'escaliers. Veiller à garantir un maintien fiable.
- ▶ Ne pas poser le câble d'alimentation ni le flexible d'aspiration au-dessus de bords tranchants, ne pas les plier ni les coincer.
- ▶ Toujours poser le câble d'alimentation et le flexible d'aspiration de manière à éviter des points de trébuchement.
- ▶ Immédiatement mettre l'aspirateur hors marche si de la mousse ou du liquide s'échappent de l'appareil.
- ▶ Veiller à ce que l'intérieur du couvercle soit toujours sec.
- ▶ **Ne pas** mettre l'aspirateur, y inclus accessoires, en service si :
 - l'aspirateur possède des dégâts visibles (fissures/ruptures),
 - le câble d'alimentation est défectueux ou qu'il est fissuré ou possède des traces d'usure,
 - un défaut invisible est soupçonné (après une chute par exemple).
- ▶ Garantir que des brosses électriques rotatives n'entrent pas en contact avec le câble d'alimentation.

⚠ DANGER !

- ▶ Ne jamais exploiter l'aspirateur dans des pièces à risque d'explosion.
- ▶ Maintenir l'aspirateur à l'écart de gaz et de substances inflammables.

⚠ DANGER !

- ▶ Ne jamais aspirer des solvants combustibles ou explosifs, des biens imbibés de solvant, des poussières explosibles, des liquides tels que de l'essence, de l'huile, de l'alcool, du diluant ou des matières plus chaudes que 60 °C.
- ▷ Risque d'explosion et d'incendie si ces conditions ne sont pas respectées !

⚠ DANGER !

- ▶ Ne faire exécuter des travaux de réparation que par du personnel spécialisé, tel que par exemple le service après-vente. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.
- ▶ Des appareils réparés de manière incompétente présentent des dangers pour l'utilisateur.

⚠ DANGER !

- ▶ Utiliser la prise figurant sur l'aspirateur uniquement aux fins déterminées dans les instructions de service.
- ▶ Le fabricant décline toute responsabilité pour d'éventuels dégâts résultant de changement d'affectation, de maniement incorrect ou de réparation incompétente.
- ▶ Ne jamais utiliser des rallonges endommagées.
- ▶ Si le câble d'alimentation de l'aspirateur est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation particulier disponible chez le fabricant ou son service après-ventes.
- ▶ Dans le cas de brosses électriques, garantir que les brosses rotatives n'entrent pas en contact avec le câble d'alimentation.
- ▶ La tension sur la plaque signalétique doit concorder avec la tension du réseau.
- ▶ Mettre l'aspirateur hors marche et débrancher la fiche secteur après chaque utilisation et avant chaque maintenance.
- ▶ Toujours tirer sur la fiche secteur et jamais sur le câble d'alimentation.
- ▶ Ne jamais brancher ni débrancher la fiche secteur avec des mains humides.
- ▶ L'alimentation en courant doit être protégée au moyen d'un fusible à intensité de courant appropriée.
- ▶ Ne jamais ouvrir l'aspirateur à l'air libre en cas de pluie ou d'orage.
- ▶ L'aspirateur doit être entreposé sec et protégé contre le gel en intérieur.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Les aspirateurs IS AR, ISC AR, IS ARD et ISC ARD **ne sont pas** appropriés pour l'aspiration de poussières présentant des risques pour la santé.
- ▶ Les aspirateurs de catégorie **L** sont appropriés pour aspirer des poussières sèches, incombustibles et dangereuses pour la santé présentant des valeurs limites pour poste de travail $> 1 \text{ mg/m}^3$.
- ▶ Les aspirateurs de la catégorie **M** sont appropriés pour l'aspiration de poussières sèches, non combustibles, de liquides, poussières de bois non combustibles et de poussières dangereuses avec des valeurs limites $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.
- ▶ Les aspirateurs de la catégorie **H** sont appropriés pour l'aspiration de poussières sèches, non combustibles, de particules cancérigènes et pathogènes, ainsi que de liquides, de poussières de bois non combustibles et de poussières dangereuses avec des valeurs limites $< 0,1 \text{ mg/m}^3$.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales déficientes ou un manque d'expérience ou de connaissances.
- ▶ Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Ne jamais diriger la buse, le flexible ou le tube sur des personnes ou des animaux.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Utiliser uniquement les brosses montées sur l'aspirateur ou celles déterminées dans les instructions de service. L'utilisation d'autres brosses risque d'entraver la sécurité.
- ▶ Immédiatement nettoyer et désinfecter l'aspirateur après l'utilisation afin d'éviter tous risques de contamination microbienne suite à la non réalisation de travaux de nettoyage sur un long terme, tout particulièrement lors de l'utilisation dans des entreprises de transformation alimentaire.
- ▶ Ne jamais utiliser d'appareils à jet vapeur ni de nettoyeurs haute pression pour le nettoyage.
- ▶ Les acides, l'acétone et les solvants risquent d'attaquer des pièces de l'aspirateur.
- ▶ Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance. Toujours débrancher la fiche secteur en cas de non-utilisation pendant une durée plus longue.
- ▶ Ne pas nettoyer les cassettes à filtre à l'air comprimé.

Lire minutieusement les instructions de service avant la mise en service de l'aspirateur. Elles fournissent d'importantes instructions sur le maniement, la sécurité ainsi que sur la maintenance et l'entretien. Ranger les instructions de service à un endroit sûr et les remettre au propriétaire suivant en cas de vente.

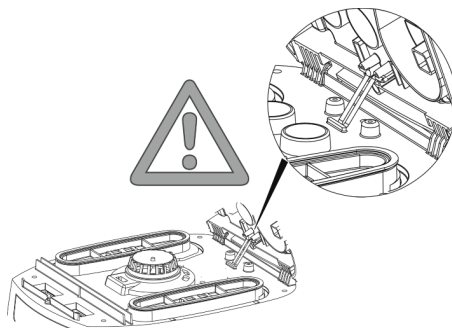
Le fabricant se réserve le droit de modifier la construction et l'équipement.

Il est interdit d'effectuer d'autres travaux que ceux décrits dans ces instructions de service.

Cet appareil est prévu pour un usage commercial, par exemple pour une utilisation dans des hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux ou locations.



Avant l'utilisation

- Lors du déballage, vérifier l'intégralité et l'absence d'avaries de transport.
- Les utilisateurs doivent, avant l'utilisation, obtenir les informations, les instructions et les formations concernant l'utilisation de l'aspirateur et des substances pour lesquelles il doit être utilisé, y compris le procédé fiable pour l'élimination du matériel aspiré.



1 Éléments d'affichage et de commande

Sélectionner les fonctions et les réglages suivants :

off	Aspirateur hors marche	- Prise conductrice de tension
on	Aspirateur en marche	- Prise conductrice de tension - Fonction de vibration automatique désactivée
	Disponibilité pour l'automatisme de mise en/hors marche	- Prise conductrice de tension - L'aspirateur est mis en marche et hors marche par le biais du l'outil électrique/à air comprimé raccordé à la prise.
	Fonction de nettoyage du filtre	- Dans cette position, le secoueur est mis en marche pendant env. 10 s e se met ensuite automatiquement hors service.

(*selon la variante d'équipement de l'aspirateur)

2 Mise en service

2.1 Mise en marche et hors marche

Lorsque la fiche secteur est branchée, la prise sur l'aspirateur est toujours sous tension, peu importe la position de l'interrupteur.

⚠ PRUDENCE !

L'outil électrique resp. l'outil à air comprimé doivent être hors marche lors du raccordement

REMARQUE

Lorsque l'interrupteur est positionné sur >off<, la prise sur l'aspirateur peut être utilisée comme rallonge.

⚠ **Puissance raccordée** : Aspirateur + outil raccordé, au maximum 16 A.

- ▶ Brancher la fiche dans la prise

>off< Aspirateur hors marche

>on< Aspirateur en marche sans fonction de vibration



Aspirateur en mode de veille

L'aspirateur se met automatiquement en marche uniquement lors de la mise en marche de l'outil.
Après la mise hors marche de l'outil, l'aspirateur continue encore à fonctionner pendant env. 10 secondes ; ceci permet d'éviter qu'une quantité résiduelle reste dans le flexible.



Fonction de nettoyage du filtre

- ▶ Commuter l'interrupteur sur l'aspirateur en position >off<.
- ▶ Débrancher la fiche secteur à la fin.
- ▶ Pour ranger le tube d'aspiration, le fixer sur l'aspirateur en l'enfichant dans le porte-accessoires* prévu à ce but et figurant au dos de la cuve.
- ▶ Les extrémités du flexible peuvent être rassemblées afin d'éviter l'évacuation de particules de poussières.

3 Modes de service

- ▶ Si le tube-poignée est utilisé, la puissance d'aspiration peut être adaptée avec la valve d'air secondaire.

3.1 Aspiration de solides

Aspirer uniquement avec un filtre, un aspirateur et des accessoires secs afin d'éviter que les poussières restent collées et ne s'incrustent.

Pour l'aspiration de suie, ciment, farine ou poussières semblables, nous recommandons l'utilisation d'un sac filtre non tissé. Toujours utiliser un sac filtre non tissé en combinaison avec des cassettes à filtre plissé.

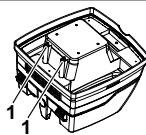
3.2 Aspiration de liquides

⚠ AVERTISSEMENT !

Immédiatement mettre l'aspirateur hors marche si de la mousse ou du liquide s'échappent de l'appareil.

- ▶ Vider la cuve et le cas échéant, la cassette à filtre plissé.

REMARQUE



Nettoyer régulièrement les capteurs de niveau d'eau (1) et les examiner pour constater d'éventuels signes d'endommagement.

- ▶ Aspirer sans cas filtre non tissé. Les cassettes filtrantes à ailettes ne sont pas appropriées pour aspirer des matières humides. Le capteur intégré arrête le moteur lorsque le récipient est rempli. L'utilisation de l'aspirateur peut être entravée par un récipient plein.
- ▶ Vider l'aspirateur (voir « 5 Vidange de l'aspirateur »).

⚠ PRUDENCE !

Si l'aspirateur n'est pas mis hors marche, la protection contre la remise en marche continue à rester efficace. L'aspirateur est de nouveau prêt au fonctionnement après la mise hors marche et la remise en marche.

- ▶ Avant la vidange, tout d'abord sortir le flexible d'aspiration du liquide.
- ▶ Suite à une performance élevée d'aspiration et à une forme aérodynamique de la cuve, un peu d'eau peut ressortir du flexible après la mise hors marche.
- ▶ Pour une aspiration de solides par la suite, utiliser des filtres secs.

REMARQUE

En cas d'alternances fréquentes entre l'aspiration de solides et de liquides, nous recommandons l'utilisation d'un deuxième élément filtrant, de préférence des cassettes à filtre plissé en polyester.

4 Nettoyage du filtre

Les aspirateurs sont équipés d'un dispositif de nettoyage de filtre électromagnétique permettant d'évacuer la poussière qui adhère aux cassettes filtrantes à plis par secouage

(position de l'interrupteur ).

5 Vidange de la cuve

REMARQUE

Uniquement admissible pour des poussières avec des valeurs limites > 1 mg/m³.

Mettre l'aspirateur hors marche, débrancher la fiche secteur.

- ▶ Ouvrir les fermetures.
- ▶ Retirer le couvercle et le flexible d'aspiration de la cuve.
- ▶ Renverser la cuve pour la vider.

5.1 Éliminer le sac filtre non tissé

- ▷ Débrancher la fiche secteur.
- ▷ Porter un masque.
- ▷ Retirer le flexible d'aspiration, fermer la tubulure d'aspiration avec un bouchon*.
- ▷ Ouvrir les fermetures latérales, retirer la partie supérieure.
- ▷ Tirer prudemment la bride de la tubulure d'aspiration et fermer la bride.
- ▷ Éliminer les matières aspirées de manière conforme aux stipulations légales.

5.2 Mise en place du sac filtre non tissé

REMARQUE

Utilisez le sac filtre non tissé uniquement pour aspirer à sec.

- ▷ Pousser la bride complètement au-dessus de l'orifice d'aspiration.
- ▷ Placer la partie supérieure sur la cuve et fermer les fermetures latérales.

(* selon la variante d'équipement)

6 Remplacement du filtre

6.1 Remplacement du filtre plissé

- ▷ Nettoyer les cassettes à filtre plissé par vibration avant de remplacer le filtre.
- ▷ Tourner la fermeture sur le verrou de 90° contre le sens horaire en utilisant une pièce ou autre objet semblable et pousser le verrou vers l'arrière.
- ▷ Relever le capot
- ▷ Après avoir retiré les cassettes à filtre plissé, immédiatement les renfermer dans un sac plastique étanche aux poussières et les éliminer conformément aux stipulations.
- ▷ Mettre en place de nouvelles cassettes à filtre plissé.
- ▷ Relever l'étrier de verrouillage, rabattre le capot et le bloquer en appuyant légèrement dessus.

7 Remplacement du filtre de la protection-moteur

REMARQUE

Un filtre de protection-moteur encrassé signale que les cassettes à filtre sont défectueuses.

- ▷ Remplacer les cassettes à filtre plissé.
- ▷ Remplacer le filtre de protection-moteur resp. nettoyer le filtre de protection-moteur sous l'eau courante, le sécher et le remettre en place.

8 Transport

- ▷ Enfiler le bouchon d'obturation* de l'aspirateur dans l'orifice d'aspiration.
- ▷ La tête du moteur doit être reliée de manière fiable avec la cuve (fermer les fermetures).

- ▷ Placer les accessoires dans des sacs plastiques appropriés et fermer les sacs plastiques resp. les placer dans le porte-accessoires.
- ▷ Rassembler la fin du flexible d'aspiration et le début du flexible d'aspiration.
- ▷ Poser le flexible autour de l'aspirateur et le coincer sur la poignée.

9 Maintenance

REMARQUE

Toujours mettre l'aspirateur hors marche et débrancher la fiche secteur avant d'effectuer des travaux de maintenance.

Pour des travaux de maintenance effectués par l'utilisateur, l'aspirateur doit être

- désassemblé,
- nettoyé et
- entretenu,

dans la mesure du possible, sans pour autant présenter des risques pour le personnel de maintenance et d'autres personnes.

Mesures de précaution

Des mesures de précaution appropriées comprennent

- le nettoyage avant le démontage,
- des mesures préventives pour une ventilation forcée filtrée locale là où l'aspirateur est démonté,
- le nettoyage de la zone de maintenance et
- un équipement de protection individuelle approprié.

Objets encrassés

Lors de l'exécution de travaux de maintenance ou de réparation, tous les objets encrassés n'ayant pas pu être suffisamment nettoyés, doivent être éliminés. Pour éliminer de tels objets, ils doivent être placés dans des sacs imperméables, en accord avec les stipulations en vigueur pour l'élimination de tels déchets.

Tester l'efficacité de l'aspirateur

9.1 Nettoyage

REMARQUE

Les acides, l'acétone et les solvants risquent d'attaquer des pièces de l'aspirateur.



- ▷ Nettoyer la cuve et les accessoires à l'eau.
- ▷ Essuyer la partie supérieure avec un chiffon humide.
- ▷ Laisser sécher la cuve et les accessoires.

9.2 Réparation

⚠ DANGER !

- ▶ Des aspirateurs réparés de manière incompétente présentent des dangers pour l'utilisateur.
- ▶ Ne faire exécuter des travaux de réparation que par du personnel spécialisé, tel que par exemple le service après-vente. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.

10 Interventions personnelles en cas d'erreurs

REMARQUE		
Des dysfonctionnements ne sont pas toujours dus à des défauts de l'aspirateur.		
Erreur	Eventuelle cause	Elimination
Réduction de la performance d'aspiration	Filtre encrassé	Nettoyer
	Sac filtre non tissé plein	Remplacer
	Cuve pleine	Vider
	Buse, tubes ou flexible colmatés	Nettoyer
Aspirateur ne démarre pas	Fiche secteur est-elle enfichée dans la prise ?	
	Réseau est-il sans tension ?	
	Câble d'alimentation est-il en bon état ?	
	Couvercle est-il fermé correctement ?	
	Capteur de niveau est-il désactivé ?	
	Aspirateur est-il en mode de veille  ?	Commuter l'interrupteur sur >on< (voir « 1 Eléments d'affichage et de commande »).
 Aspirateur ne démarre pas en mode à la mise en marche de l'outil	Fiche secteur de l'outil est-elle enfichée dans la prise de l'appareil ?	Enficher la fiche secteur dans la prise de l'aspirateur

N'effectuer aucune autre action, mais plutôt contacter l'atelier central du service après-vente.

11 Accessoires d'origine

REMARQUE		
Utiliser uniquement des accessoires d'origine.		
Désignation de l'article	Particularités/matériau	Unité d'emballage (1 lot)
Sac filtre non tissé plein FBV 25/35	Pour cuve plastique de 30 l, homologué BGIA catégorie M	5/10 unités
Cassette à filtre FK 4300	Cellulose, homologué BGIA catégorie M	2 unités
Cassette à filtre FKP 4300	Polyester, homologué BGIA catégorie M	2 unités
Cassette à filtre FKP 4300 HEPA (H 14)	Cassette à filtre à 3 couches, homologué BGIA catégorie H	2 unités
Cassette à filtre FKPN 4300 Nano	Cassette à filtre avec revêtement nano	2 unités

D'autres accessoires sont indiqués dans la liste d'accessoires spéciaux disponible sur demande auprès de l'équipe de service après-vente Starmix ou sur Internet : www.starmix.de, E-Mail: info@starmix.de.

12 Caractéristiques techniques

Type: IS		AR-1425
Tension	Volt	220-240 V~
Fréquence	Hertz	50/60 Hz
Puissance nominale	Watt	1200
Puissance maxi	Watt	1400
Flux d'air*	l/s	73
Dépression*	hPa/MG	270
Flux d'air**	l/s	42
Dépression**	hPa/SE	235
Pression acoustique	dB(A)	69
Poids	kg	11,5
Dimensions l x l x h	cm	53x40x56

* Au ventilateur

** au tuyau

*** poignée de poussée comprise

Puissance maximale sur les aspirateurs avec prise d'alimentation : 2 000 W

Câble de connexion secteur sur les aspirateurs avec prise d'alimentation : H05VV-F 3G 1,5

13 Contrôles et homologations

Des contrôles électrotechniques doivent être exécutés conformément aux prescriptions de prévention des accidents (DGUV V3) et à la norme DIN VDE 0701 partie 1 et partie 3. Ces contrôles sont nécessaires, conformément à la norme DIN VDE 0702, à intervalles réguliers et après une remise en état ou des modifications.

Les aspirateurs ont été soumis avec succès au contrôle conformément à IEC/EN 60335-2-69.

REMARQUE

Les appareils usés contiennent des matériaux précieux appropriés pour le recyclage. **Ne pas jeter les aspirateurs aux ordures ménagères habituelles**, plutôt les éliminer de manière compétente par le biais de systèmes de collecte appropriés, par exemple par le poste de récupération communal.



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Déclaration de conformité CE

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit :	Aspirateur pour aspiration de liquides et de poussières
Type :	IS
La conception de l'appareil correspond aux réglementations applicables suivantes :	Directive relative aux machines UE 2006/42/UE Directive UE EMC 2014/30/UE La directive ROHS 2011/65/UE
Directive relative aux machines UE 2006/42/UE y compris ses amendements :	DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012 DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014; EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-2-69:2012; DIN EN 62233 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008; DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010
Directive UE EMC 2014/30/UE :	DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2015-03; EN 61000-3-2:2014; DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2014-03; EN 61000-3-3:2013; DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 Exigences de catégorie II
ROHS 2011/65/UE:	EN IEC 63000:2018

L'institut suivant a testé et certifié le produit :
VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (EU-Kenn-Nr. 03666), Merianstr. 28,
63069 Offenbach.

Représentant de la documentation autorisée : ELECTROSTAR GmbH, Hans-Zinser-Straße 1-3, 73061 Ebersbach/Fils, Allemagne

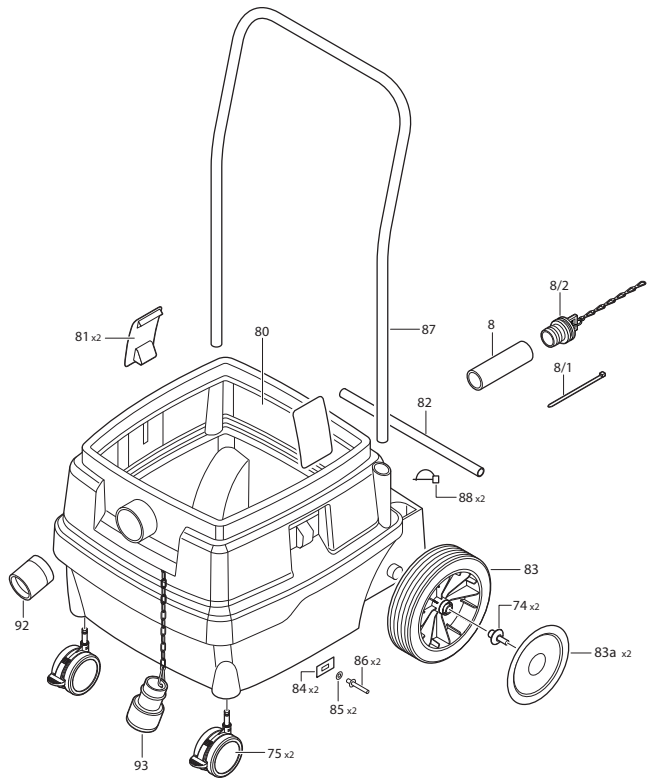


Carsten Gresser
Responsable de l'assurance qualité

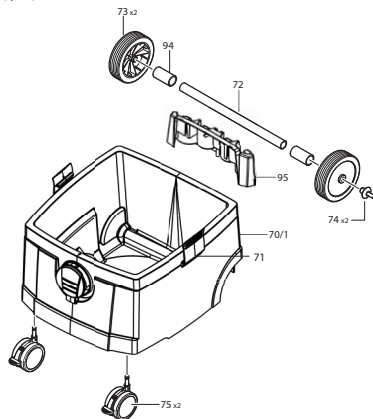
01.08.2017

Explosionszeichnung

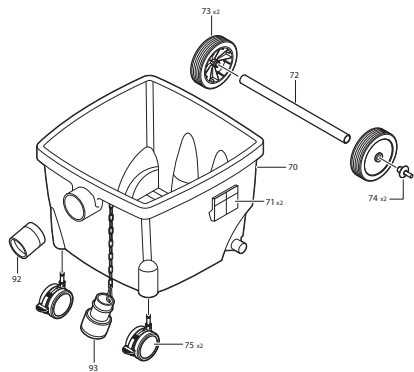
IS / ISC
Stand / issue 10/2013

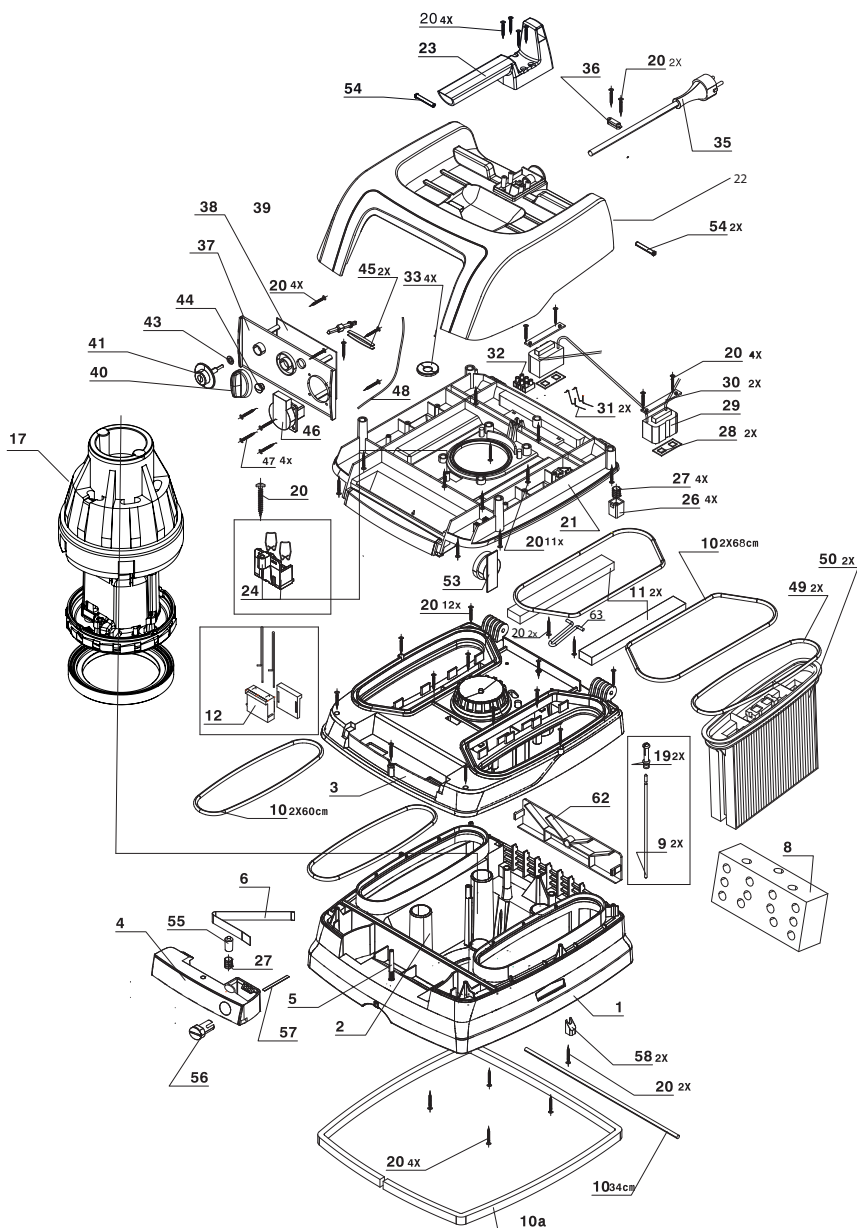


ISC
Stand / issue 08/2017



IS
Stand / issue 10/2013





ELECTROSTAR GmbH
Hans-Zinser-Str. 1-3
73061 Ebersbach/Fils
Germany

Telefon +49 (0) 7163 / 9988 - 100
info@starmix.de
www.starmix.de